

歡迎來訪 Molly Brown 故居博物□ 在游覽的旅程中 我□先來講述關於這兩個人如神秘事蹟 如在百里□音□學院和電影劇里的Molly Brown和一位女人Margaret Tobin Brown 她樂於幫人 甚至在沉船事件中使她成□科羅拉多州和國家重要人物 雖然現在很多人只知Molly Brown 此生她沒用這綽号 少女時她的名字是Maggie 然后是Margaret 世人只知她是 J.J Brown 夫人.

是Denver上流社会階級 Brown家族開放擺展其珍藏財寶供來至全球的旅客□助興來賓於其賓夕凡尼亞大街住宅 此屋經常喧鬧當繁族成員入住 包括Margaret双親及其兄Daniel的三個侄女 甚至她的姐妹Helen.

Margaret 1867年出生於Hannibal, Missouri 是愛爾蘭移民兒女 她父母對教育極其重視因之他□確保其六個兒女皆完成八年教育 顧及他們是有工作能力的家庭 這是真實的成就 當她完成其學業不久之後 她在Hannibal的烟草公司工作.

科羅拉多原本只是後立成州之地 因其□藏礦□ 因之迎來成千希望致富之人 1885年她的哥哥 Daniel搬去Leadville營造新生活 不久她也跟着他 鵠。她很快在Daniels and Fisher乾貨店的織物部門找到工作 搬到Leadville不久 在一次教會野餐聚會她結識James Joseph (J.J) Brown 他和她相識時 他是礦坑監督 他有高中的學歷 也是愛爾蘭天主教徒 他自學採礦工程 經過短期結識交往 1886年他□結婚 她19□而他是31 婚後育有兩個子女 男Lawrence (Larry) 女Catherine (Helen).

1893年銀的價□下跌 正當美政府替代它給銀補助變換對比金的本位 這替代法使銀的□□被掛空 金更是有圖可利的礦物 因為銀的價□下跌反之金的價□仍高 對於Leadville 這個□銀小鎮社區 90%皆失業、一時間對於J、J這邊和Ibex煤礦公司(J.J 在職處)找到致富財源來自當時金價和高□銅 J、J□出Ibex煤礦公司的股分和公司主席之位 一夜之間 Brown變成百□富翁

成為百萬富翁□久後 Brown搬到Denver他們為子女選住最佳教育機會之處 上流社交階□也是旅游熱點 1894他們以\$30,000買下這豪宅 它;是由William Lang 於1889設計建築 取材用的石沙是rhyolite和sandstone皆是就地取材 這房子雖然已有5年舊 當時從Isaac 和 Mary Large 買來 它有當時幾個特點的確很先前 它有電氣系□ 室內冷熱水喉 和屋內集中供暖系□

Brown太太擁有這房屋至1932年她過世 此時她的子女將房子拍賣與其一切 之後 此屋被恣意收留 叛逆離家的女孩們 又如寄宿舍 最後改成公寓 1970房子變成危樓 險被拆除 然而這立是原居民歷史遺蹟 幸得Denver, Inc, 命令保留下 同時儘快將之重修復原 這房子歷經從1932年至1970年 多次更變 可幸多謝Margaret 於1910年曾□房子攝下的舊照相 豪宅終於得復原如初 一如當初 Brown一家人入住於此

入口處的職責是讓來賓在迎接和集合在等候或離去時兩者可留下其留言或電卡片 或者在其會客室 訪問Browns 來賓在入口第一室通常驚見很精美的設計 □來賓心感這家主人是好客

Brown's豪宅入門處表露其非常富有時尚□代化是□得遊覽去處 在宅□唯獨此房間仍保留原初的電燈裝置和牆遮蓋牆紙 這牆壁用有浮雕凸花紋的厚紙叫anaglypta Brown太太在紙上塗金 Brown's太太喜□旅 根據在土耳其人像牆角落的那尊黑人鑄像它昔時托着邀請卡片盤和那盞黃銅□魚油燈是印度來貨□間房是嚴格給傳統款待和造訪 這是屋□最高尚的房間 沒爭論 或者小孩12□以下不得進入 這場所可舉辦婚禮或喪禮亦可Margaret搜集有一幅少婦□鸚鵡畫像另一幅畫在壁爐上是Helen Henderson Chain所作 alabaster雕像中的少婦披圍巾擺放在鋼琴上 而她與JJ1902年在日本購得的嵌上人造珍珠麻栗木質碟灰 某時在經濟蕭條期間屋內天花板採用□層覆蓋旨在減少屋暖氣費 他們為保□屋內所有原本天花板費□心思 還有房內的彩色玻璃窗口也維護完好依照william lang的計劃 這房最初想辟為家庭會客室 Brown太太於1910艇艇年間改建這房成為圖書館 我們想她這樣做是有意誇耀她的學識 這儘管無論是Hollywood電影使你相信在當時確實是很高的學歷 她接受八年普通教育 全國當時如她年□普通只是四年級 她很好學當時在Leadville和Denver時她請私家教師教她文藝 音樂和其它五國的語文

她與Helen在埃及旅遊 當時她接到Larry電報告知她的第一孩子生病 Titanic号遊輪快速返航美國隨同旅伴色括Astors也同船返航 Helen沒隨卅返航 改航與朋友逗留歐洲 Margaret在房□□讀 正當Titanic碰撞到冰山 快速穿上保暖衣裝並快手扒得差不多\$500 她登上船甲板 開始扶送婦女與小孩送上救生船 她最後被安置上 #6号救生艇並降下海面 與她同船的23人在艇上渡過一晚 靠划船取暖 明晨一早只見一艘回應Titanic's的電報求救信息 Carpathia号前解救705名生存者

Margaret幫昔同在Carpathia船上 憑她的知識與言□幫第二第三班程度的同船生存者翻譯 她幫籌款給婦女與小孩生存者失去丈夫與父親 她當選為Titanic生存者委員會會長 並遊說議員修改如下兩法條 規定每艘船要有多少救生艇 同時法定婦女與小孩可優先上救生艇

這是Brown兩幅原作的油畫掛在JJ書房的書架上 那是送□Browns的結婚禮物 牆紙和鑲邊複製是Browns用來裝飾這房間 房□兩件物品具歷史性義意 第一件是可捲縮頂蓋的寫字枱 它昔時屬於Colorado首位美國參議員Henry Teller 那椅子緊接擺在枱前昔時屬於美國總□Abraham Lincoln's □戰時秘書Edwin Stanton擁有

地塊私有很多Victorian式房子有暖室或溫室建在其私有房地上 有些場合若此屋因城市地塊不足容□那麼此屋的第一擁有者可加上油漆的天花板模倣玻璃溫室 這天花板將引起話□ 每日三餐在此侍候通常是傳統的晚餐 比如 一餐會延長三個小時 有5至12道菜

人們享受Brown's的宴會晚餐 而她經常利用她的宴會晚餐為募捐活動 給她衆多慈善機構 包括The Cathedral of the Immaculate Conception, Saint Joseph's Hospital, The Denver Dumb Friends League, a local animal shelter and worker and women's rights。最大型著名的派對在這豪宅舉辦的園遊會 大約有800來賓參加 這曾在報章□刊登出 牆上的照片是芳齡28的Margaret 盛裝參加歌劇演出。

當你步上金黃櫟木樓梯時 你會注意到那壯麗的樓梯至上第三層。 Browns加上第二部份的樓梯當他們修飾第三層樓的地板因遊藝表演所需報章曾提及舞池 雖然在建築方案並沒有定一根據這地方曾在報章上提及 第三層地板的後半部份是僕人住處是女僕之地我們有重修給其餘僕人的住處如你所見。

按照家庭成員日光室是Margaret's在屋理最喜□的房間她也會款待親友與家中成員於此室 兩套馬毛沙發和採礦枱擺放在右邊是Browns在Leadville的專屬品陽台鄰接着日光室 那兒是小型管弦樂隊。在她派對時演奏。

Margret和JJ于1909年合法分居 雖然他們永不離婚 可是家庭也曾因分居□扎過 分居之後Margaret花時間去遊歷和在Newport, R工租間大屋 她報名演藝學院 跟隨Sarah Bernhardt傳統風格在Paris。 Margaret繼續旅遊和致力於她的多樣化慈善機構 而JJ仍監督採礦企業集團。傘衣罩蓋床在這房□原物同樣的大理石枱面這張枱 藍絲織綿布覆蓋著牆 這有些原初照相在此房內比如色括仍掛牆上Helen幼時之相。

Margaret's的房□有翡翠綠絲織錦在牆上 日睡床在窗前 便於女仕小睡和提供有時舒緩因緊束的胸衣JJ和Margaret有分開的睡房好比他們的財富 同時因為婦女穿精美的衣裝 它提供私□地方供婦女與她的女僕更□服裝。

JJ's的房間有壁爐 而壁櫥則越過Larray's房 這證明一點Larry's房可能曾是育兒室 日睡床和有耳黃銅陶罐在房中央是Brown物品 這陶罐有俄羅斯皇室家族蓋章的記印 Romanovs。 Margaret曾是俄羅斯公主St ephani e的好友 而這陶罐可能是她所送的禮物

Larry's睡房的牆紙的確是複製如現今的牆當Browns生活在這屋□ 它是基本底層牆□在翻修暖氣期間在其背後找到 第一層是嬰兒藍很適合給育兒室 這層紙如你所見曾是第二層如我們相信它是如何這房是為Larry而設計。

走廊盡處右邊的睡房是屬於Margaret"s雙親John and Joanna Tobin。他們來與Browns生活至到他們去世 她父親於1899年而她母親於1905年 在這房□有一最獨特的物件是綫軸製造機這是用來生□鑲花邊給衣服和裝飾品。

這是全家共用的浴室極有可能僕人也擁有他們自己在地下室的洗手間 所有的設施是原板除了給沉重水槽廁所 房子看上去是小一些當在其時它也算是極奢華。

這小又狹窄的樓梯是富時特有的如僕人不允許用主要樓梯。因為梯級曾給拆除 有一梯級發現仍吊掛在天花板在修複期間這幫了更替梯級板使它復元原本定向如初。

廚房是最難修複的房 牆上的標誌從爐水管和洗碗槽水管皆共用同原本地地面方案去改造的Victorian式廚房 這將是忙碌的地方來烹煮 洗衣房和所有送貨到來後門包括送冰，雜貨和肉販。

你可見a Beal's Biscuit maker, a pressure cooker, 在 Denver 發明 和煤爐可燃燒24個小時一整天。這天使傳報在牆上是主家人用來傳呼佣人。

在此處是廚師保管實用配備和罐頭食物 肉絞碎機和烹飪包括罐裝食物, 糖麵粉, 等等。這是精緻瓷器和銀餐具存放之處 男管家與女僕進出餐食室 的地方 當這道門打開, 來賓可一瞥見到家主人擁有的瓷器與銀餐具, Margaret 擁有Haviland Clover 三葉草圖案的瓷器。我們此行最後一站是後院走廊區域 這口我們分成兩處 第一處是佣人這邊 後院走廊這口有家庭冰箱。今天, 我們有升降機於此允許進入豪宅因行動不便者使用。

第二區域包括家人方面的後院走廊, 可是家庭發生什麼事, JJBrown搬去Tucson, Arizona在他與Margaret分居之後, 他的健康因多年付出採礦而受疼痛, 於1922年他過世, 當時他同女兒Helen逗留在New York。

Larry就讀很多不同學校包括一在巴黎和軍事學堂他服役第一世戰然因遭受芥末瓦斯因而影響他的健康Larry結婚之後育有兩小孩; 後來離婚又與女影星結婚, 他幹過多種不同的職業包括採礦經營牧場, 房地經紀和電影劇本作家, Larry死於1949年。

Helen同樣就讀很多不同學校, 包括在Paris學堂的寄宿生 (與Larry不同校) 以及在德國。Helen嫁給富有發行人, George Benziger, 定居於New York 她有两个男孩, Helen死于1970年。1932年四月Margaret接受法國榮譽獎章表彰她在一世戰時的功績紅十字章, 死在Barbizon Hotel1932年10月, 死因腦腫瘤發作引至中風。Margaret和JJ同葬在Holy Rood cemetery in Long Island, NY靠近他們女兒Helen的家。

雖然多數人只知道Margaret因為她是Titanic沉船的生還者, 我們希望你要學習她此生實現的成就多過她的一生。你的入場美元支持我們這非牟利博物館由Historic Denver, Inc. 擁有和經營。如考慮附加捐贈來支持這房子繼續復元。請參觀博物館商店, 同時多謝您前來參觀 " 不會下沉 " Margaret Brown的故居!